



Abb. 2015-2/40-01

Butterdose, Muster mit 4 liegenden Kühen, farbloses Pressglas, H 9 cm, D 16 cm
eingepresste Werbeinschrift auf dem Deckel:

„LATERIE À VAPEUR / BEURRE PASTERRISÉ / LAIT STÉRILISÉ“ / STE BELGA AME / RUE DE LA CUVE 20 / TÉLÉPHONE A5244“
s. MB Brockwitz 1915, Tafel 90, No. 8269

Mareike Michl, SG

Juli 2015

Butterdose von Brockwitz für „Laterie à Vapeur ... S^{te} BELGA Ame“, Bruxelles-Ixelles, Belgien, vor 1914 oder nach 1918 bis 1935

Butterdose, Muster mit 4 liegenden Kühen
farbloses Pressglas, Höhe 9 cm, Durchmesser 16 cm
eingepresste Werbeinschrift auf dem Deckel

„LATERIE À VAPEUR / BEURRE PASTERRISÉ
LAIT STÉRILISÉ“ / STE BELGA AME /
RUE DE LA CUVE 20 / TÉLÉPHONE A5244“

Ich glaube die Dose ist im Katalog **Brockwitz von 1915**. Hat vielleicht jemand ähnliche Butterglocken mit anderen Werbeinschriften?

LG Mareike

SG: Bisher wurden nur wenige Pressgläser mit Werbeinschriften gefunden, hergestellt von **Brockwitz, Fenner Hütte, Walther**. Die Gläser der anderen Fabriken kommen eher aus den **1930**-er Jahren. Die Dosen von **Brockwitz** können erstmals **1915** nachgewiesen werden. Die Dose No. **8269** ist von **1915** bis **1941** hergestellt worden! Diese Dosen könnten aber schon gemacht worden sein, nachdem Brockwitz 1903 gegründet wurde. Für 1903-1915 wurde noch kein MB Brockwitz

gefunden ... Dass ausgerechnet ein **belgisches Unternehmen** die Dose zwischen **1914** und **1918** bei **Brockwitz** bestellt haben sollte, ist unmöglich, weil Belgien **1914** am Beginn des **Ersten Weltkriegs vom Deutschen Reich überfallen** wurde, was zum Kriegseintritt von England geführt hat. Die Dose könnte also **vor 1914** und **nach 1918** geliefert worden sein.

1905 kauften die Brüder Thomé an der „**Rue de la cuve 20**“ 2 Grundstücke für Bau und Betrieb einer **Molkerei**, die **1922** an **Arthur Guyaux** verkauft wurde und **1926** oder **1935** den Betrieb eingestellt hat. Die Butterdosen könnten also von **1903-1914** und von **1918-1935** von **Brockwitz** geliefert worden sein!

Zur Dampfmolkerei / **Laiterie à vapeur S^{te} Belga** habe ich lange im Internet nichts Brauchbares gefunden: bei **Delcampe** findet man **43 Dokumente** zu Laiteries, aber nichts von **S^{te} Belga** ... nicht einmal die Heilige „**Sainte Belga**“ habe ich gefunden ... Die „**Rue de la cuve 20**“ lag damals nicht in Bruxelles / Brüssel, wie ich angenommen habe - es ist eine Straße in **Ixelles**, damals ein

Vorort von Bruxelles und da gab es tatsächlich eine **Dampfmolkerei** - gefunden habe ich sie endlich mit „rue de la cuve laiterie“:

[http://information.ixelles.be/ftp/ftp/PRIVE/Facebook/Chronique lait Belga.pdf](http://information.ixelles.be/ftp/ftp/PRIVE/Facebook/Chronique%20lait%20Belga.pdf)

„Dès le début du XX ème siècle, les **Bruxellois** ont pu bénéficier de **lait pasteurisé** grâce à la **laiterie Belga**, située **rue de la Cuve** à **Ixelles**. **Une révolution dans le secteur de l'alimentation.**“

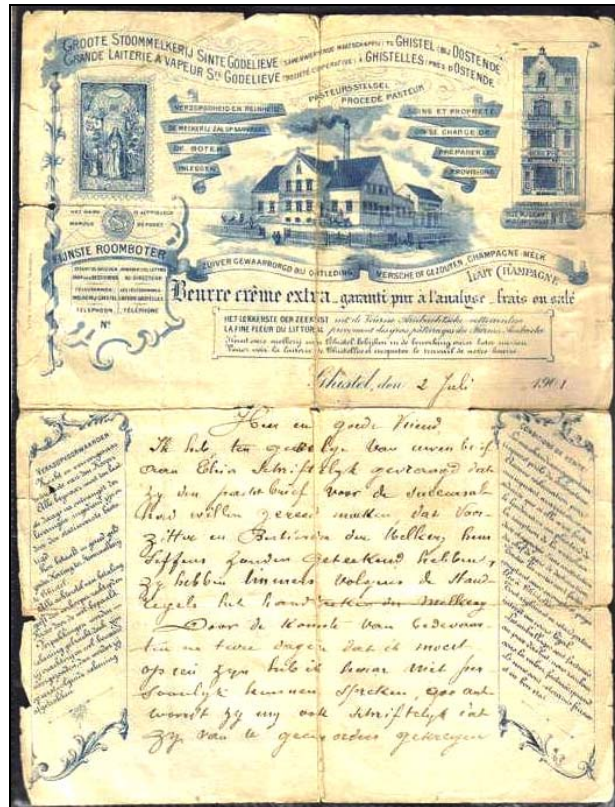
Ouvrir une bouteille et boire un verre de lait nous apparaît aujourd'hui banal. Mais au début du XXème siècle encore, ce este n'était pas sans **risque**. Il a fallu attendre que le procédé de **pasteurisation** se généralise. Avant cela, le lait et ses dérivés étaient produits avec une hygiène toute relative. En **Belgique**, c'est à **Ixelles** que la pasteurisation a débuté de manière industrielle, grâce à la **laiterie Belga**, située **20 rue de la Cuve**. Le lait provenait des fermes situées dans le quartier Boondael et autour de la place de la Petite Suisse. A la laiterie, il était **stérilisé, mis en bouteille, transformé en yaourt ou encore en crème**.

Ces produits étaient coulés dans de jolis **pots en verre** gravé du **logo Belga** (photo). Ils étaient ensuite distribués dans les **beaux quartiers** de Schaerbeek et de Saint-Gilles, au moyen de **charrettes à chevaux ou à chiens**. L'entreprise incluait sur son site une écurie et un espace pour le fourrage. Les murs intérieurs de la crèmerie, dans la pièce à l'avant, étaient ornés d'une **superbe fresque en céramique représentant les étangs ornés d'iris jaunes symbole de Bruxelles**). Cette mosaïque a malheureusement été détruite.

La **société cesse ses activités en 1935** pour faire place à une **chocolaterie** qui dut à son tour fermer ses portes en **1940**. La **guerre** entraînait une pénurie de **cacao**. Jean Guyaux, le frère d'Albert, y installa en **1956** son entreprise de décoration intérieure réputée en Belgique et à l'étranger. Aujourd'hui, le magnifique bâtiment, témoin d'un pan de l'histoire, d'Ixelles abrite des appartements.



Grande laiterie à vapeur Ste Godelieve, Ostende, Belgien, 1901
gefunden bei Delcampe 2015-08



[Übersetzung aus dem Belgisch-Französischen SG]
Zu Beginn des 20. Jahrhunderts haben die Menschen von Brüssel von **pasteurisierter Milch** aus der **Molkerei Belga** profitiert, sie befand sich in der **rue de la Cuve** in **Ixelles**. **Eine Revolution in der Branche der Lebensmittel**.

Öffnen einer Glasflasche mit **Milch** erscheint uns heute banal. Aber im frühen 20. Jahrhundert war es nicht ohne **Risiko**. Es war riskant bis die Verfahren der **Pasteurisierung** verbreitet wurden. Zuvor wurde Milch und ihre Derivate mit einer relativen Hygiene hergestellt. In **Belgien** war es in **Ixelles**, dass die **industrielle Pasteurisierung** dank der **Molkerei Belga** begann, sie lag in **20 rue de la Cuve**. Die Milch kam von Bauernhöfen in der Umgebung und um Boondael statt aus der Kleinen Luxemburger Schweiz. In der Molkerei wurde sie sterilisiert, in Flaschen abgefüllt, oder verwandelte sich in Joghurt oder Sahne.

Diese Produkte wurden abgefüllt in hübsche **Gläser** mit graviertem **Logo Belga** (Bild). Sie wurden dann verteilt in den besseren Vierteln von Schaerbeek und Saint-Gilles mit Karren, gezogen von Pferden oder Hunden. Das Unternehmen hatte auf seinem Gelände Stallungen und Platz für Futter. Die Innenwände der Molkerei waren im Raum auf der Vorderseite geschmückt mit einem schönen **Wandgemälde** aus Keramik: Teiche mit **gelben Iris**, Symbol von Brüssel). Dieses Mosaik wurde leider zerstört.

Das Unternehmen hat den Betrieb im Jahre **1935 eingestellt**, um Platz für eine Schokoladefabrik zu machen, die wiederum musste ihre Türen im Jahr **1940** schließen. Der Krieg führte zu einem Mangel an Kakao zur

Herstellung. **Jean Guyaux**, der Bruder von **Albert Guyaux**, installierte **1956** seine Inneneinrichtung für renommierte Unternehmen im In- und Ausland. Heute ist das prächtige Gebäude Zeuge eines Stücks Geschichte, Ixelles bietet Apartments an.

Ixelles (französisch) oder **Elsene** (niederländisch), Gemeinde der zwei-sprachigen Region Brüssel-Hauptstadt, Belgien, im **Südosten der Brüsseler Innenstadt** [...]

Viviane Teitelbaum-Hirsch, Ixelles se raconte, Luc Pire Editions, 2006: [...] Am anderen Ende der Chaussée d'Ixelles, kam es auch im kleinen Dorf [hameau] mit dem Place de Sainte-Croix ab der Mitte des 19. Jahrhunderts zu einer großen Stadtentwicklung und einem gleichzeitigen Prozess der Umwandlung der ländlichen Infrastruktur zu Industrieanlagen. Die **alte Molkerei an der rue de la Cuve** zum Beispiel wurde umgewandelt in ein Depot [dépôt d'agrumes] und die Brasserie Jean Lannoyt, zunächst eingerichtet an der rue de la Digue, zog im Jahre 1872 an den Rand der Teiche, um schnell eine der wichtigsten Industriebrauereien der Agglomeration zu werden [...]

http://cafe.edu/~dany/brussels/photo/ruedubaili/trinite/body_ixelles.html (2015-08)

Situiert im Stadtteil „Brasserie“, mit dem passenden Namen „**rue de la Cuve**“ [Straße der Bottiche] (**No. 20**), ist eine **ehemalige Molkerei** Zeuge eines weiteren Aspekts des Handels in der gemeinsamen Vergangenheit. Am 30. März **1905** kauften dort die Brüder Thomé 2 Grundstücke für Bau und Betrieb einer **Molkerei**, die **1922** an **Arthur Guyaux** verkauft wurde. Ausgestattet mit einem Kessel zum **Waschen und Sterilisieren von Flaschen**, hatte das Unternehmen auch einen Pferdewagen, eine Remise und ein Magazin für Futter. Als die **Molkerei „Belga“ 1926 den Betrieb eingestellt** hat, hat sie Platz für eine Zimmerei-Schreinerei [menuiserie-ébénisterie] gemacht. Das Unternehmen **Jean Guyaux** ist aktuell spezialisiert auf Innenarchitektur, Dekoration und Messestände.

Abb. 2002-5-2/097
Haupt-Katalog Brockwitz 1915, Tafel 90, Butterdosen
No. 8269
Sammlung Neumann



Abb. 2015-2/40-02
Butterdose, Muster mit 4 liegenden Kühen
farbloses Pressglas, H 9 cm, D 16 cm
eingepresste Werbeinschrift auf dem Deckel:
„LATERIE À VAPEUR / BEURRE PASTERRISÉ /
LAIT STÉRILISÉ“ / STE BELGA AME / RUE DE LA CUVE 20 /
TÉLÉPHONE A5244“
s. MB Brockwitz 1915, Tafel 90, No. 8269



Abb. 2015-1/01-03
 Biskuitdose mit angeschraubtem Fußgestell aus Metall
 farbloses Pressglas, H 17 cm, D 11 cm
 auf dem Deckel Aufschrift „AU PLANTEUR DE CAIFFA“
 eingepresst mit Reihen von feinen Punkten
 Aufschrift „Importé de Saxe“
 Sammlung Schumann
 s. MB 1915, Tafel 99, Biskuitdosen, No. 8375



Abb. 2002-5-2/097
 Haupt-Katalog Brockwitz 1915, Tafel 99, Biskuitdosen
 No. 8375
 Sammlung Neumann

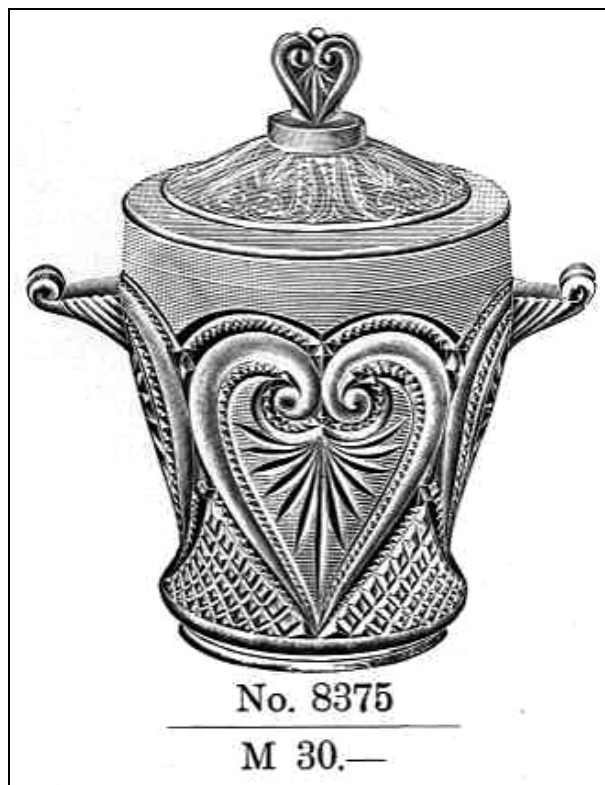


Abb. 2015-2/40-03
 Butterdose, Muster mit 4 liegenden Kühen, farbloses Pressglas, H 9 cm, D 16 cm
 eingepresste Werbeinschrift auf dem Deckel:
 „LATERIE À VAPEUR / BEURRE PASTERRISÉ / LAIT STÉRILISÉ“ / STE BELGA AME / RUE DE LA CUVE 20 / TÉLÉPHONE A5244“
 s. MB Brockwitz 1915, Tafel 90, No. 8269



Abb. 2015-2/40-04

Butterdose, Muster mit 4 liegenden Kühen, farbloses Pressglas, H 9 cm, D 16 cm
eingepresste Werbeinschrift auf dem Deckel:

„LATERIE À VAPEUR / BEURRE PASTERRISÉ / LAIT STÉRILISÉ“ / STE BELGA AME / RUE DE LA CUVE 20 / TÉLÉPHONE A5244“
s. MB Brockwitz 1915, Tafel 90, No. 8269



Abb. 2015-2/40-05

Butterdose, Muster mit 4 liegenden Kühen, farbloses Pressglas, H 9 cm, D 16 cm
 eingepresste Werbeschrift auf dem Deckel:

„LATERIE À VAPEUR / BEURRE PASTERRISÉ / LAIT STÉRILISÉ“ / STE BELGA AME / RUE DE LA CUVE 20 / TÉLÉPHONE A5244“
 s. MB Brockwitz 1915, Tafel 90, No. 8269

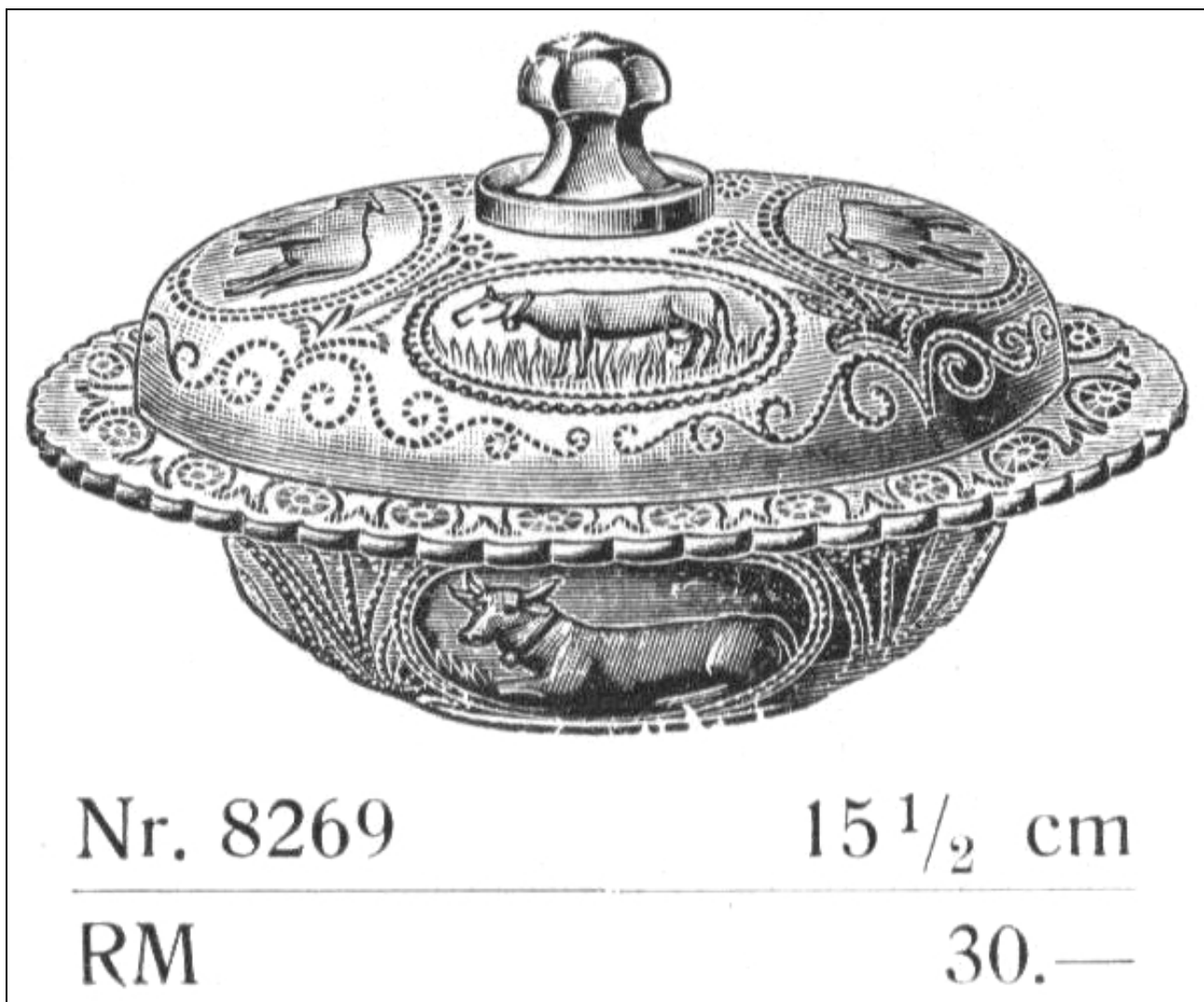


Abb. 2002-5-2/088
 Haupt-Katalog Brockwitz 1915, Tafel 90, Butterdosen
 Sammlung Neumann

Tafel 90

Butterdosen



No. 8268
 M 13.50



No. 8269
 M 13.50



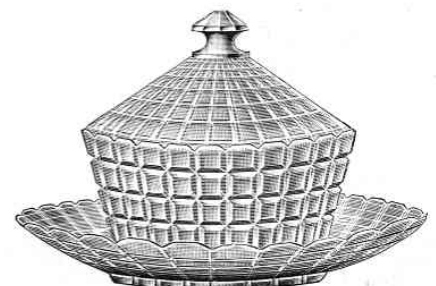
No. 8278
 M 13.50



No. 8279
 M 17.50



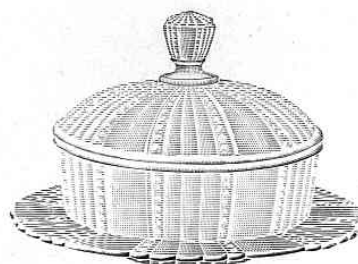
No. 8222
 mit u. ohne Schrift „Frische Butter“
 Preis siehe Tafel 45



No. 8330, 3teilig
 M 27.50



No. 8250
 M 22.50



No. 8270
 Preis siehe Tafel 44



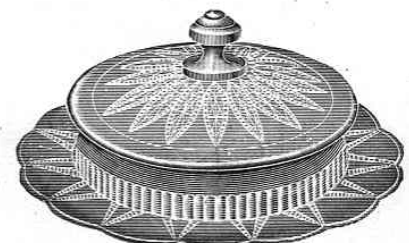
No. 3600
 Preis siehe Tafel 36



No. 4600
 Preis siehe Tafel 38



No. 5600
 Preis siehe Tafel 39



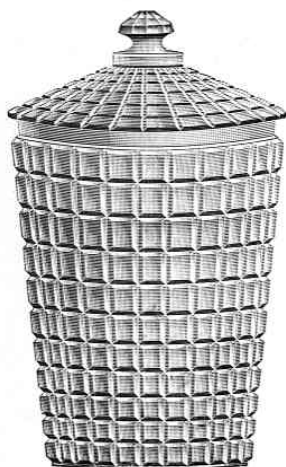
No. 5601
 Preis siehe Tafel 41



Abb. 2002-5-2/097
Haupt-Katalog Brockwitz 1915, Tafel 99, Biskuitdosen
Sammlung Neumann

Tafel 99

Biskuitdosen



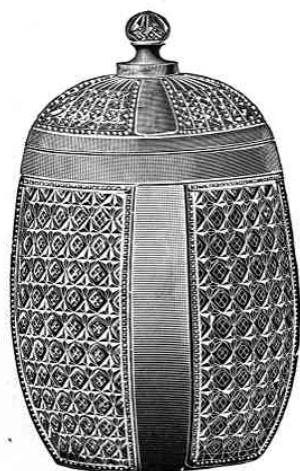
No. 8333
M 37.50



No. 8337
M 40.—



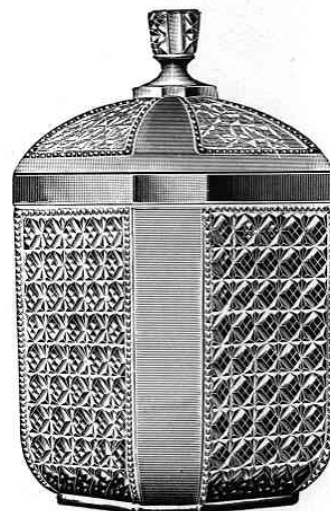
No. 8371
Preis siehe Tafel 51



No. 8372 M 38.—



No. 8373 M 45.—



No. 8374 M 45.—



No. 8375
M 30.—



No. 8370
Preis siehe Tafel 51



No. 19375
M 35.—



Abb. 2000-1/302
 Haupt-Katalog Brockwitz 1921, Tafel 52, Butterdosen
 aus Sammlung Museum Coswig

Tafel 52

Butterdosen



Nr. 8268
 M 180.—



Nr. 8269
 M 180.—



Nr. 8279
 M 220.—



Nr. 8270
 M 240.—



Nr. 6600 mit und ohne Schrift
 „Frische Butter“. „Fresh Butter“
 M 220.—



Nr. 7600
 M 270.—



Nr. 12600
 M 300.—



Nr. 12601
 M 420.—



Nr. 13600
 M 230.—



Nr. 14600 M 300.—



Nr. 15600
 M 500.—



Nr. 19600
 M 450.—



Abb. 2001-05/946
 Musterbuch Brockwitz 1926, Tafel 62, „Butterdosen“
 Sammlung Mauerhoff

Tafel 62

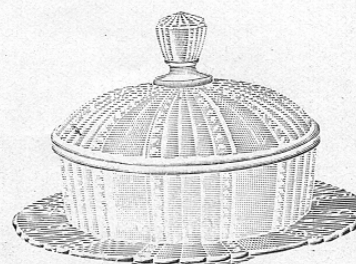
Butterdosen und -Glocken



Nr.	8268
Unterteil	16 cm
M	26.50
kalt bemalt M	35.75



Nr.	8269
Unterteil	15 1/2 cm
M	26.50
kalt bemalt M	35.75



Nr.	8270
Unterteil	16 1/2 cm
M	40.—



Nr.	8279
Unterteil	17 cm
M	30.—
kalt bemalt	42.—



Nr.	8583
Unterteil	15 1/2 cm
M	26.50
kalt bemalt M	35.75



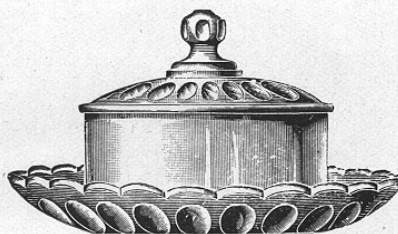
Mit Schrift: „Frische Butter“

Nr.	8584
Unterteil	18 cm
M	30.—

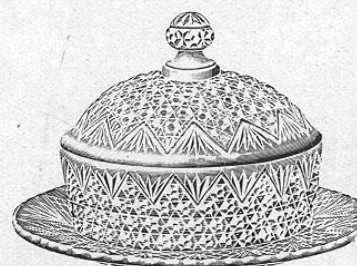


Nr. 6600 mit und ohne Schrift
 „Frische Butter“, „Fresh Butter“

Unterteil	17 cm
M	30.—



Nr.	7600
Unterteil	18 1/2 cm
M	47.50



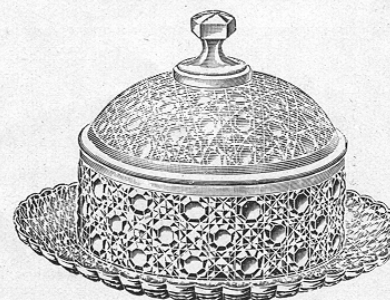
Nr.	12600
Unterteil	17 cm
M	50.—



Nr. 12601	Unterteil 17 1/2 cm
M	60.—



Nr. 13600	Unterteil 16 cm
M	36.—




Nr. 14600	Unterteil 18 cm
M	47.—



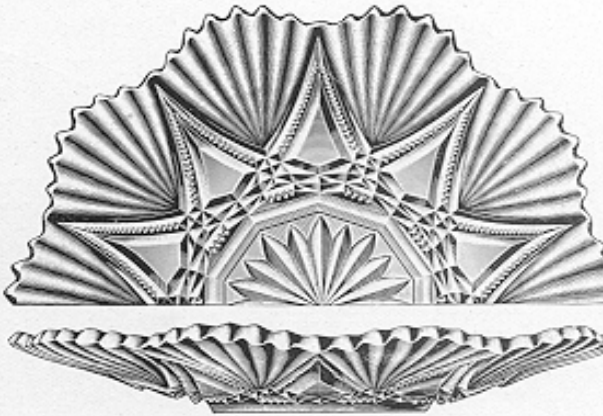
Abb. 2000-2/287
 Haupt-Katalog Brockwitz 1928, Tafel 75
 Teller u. Butterdosen
 aus Sammlung Dieter Neumann

Teller und Butterdosen

Tafel 75




Nr.	87213	87218	87223	87227	87230	87236
cm	14	18	23	27	31	36
M	20.—	33.—	60.—	100.—	132.—	180.—




Nr.	8070
cm	30
M	72.—


Butterdosen




Nr.	8268
Unterteil	16 cm
M	22.50
kalt bemalt	M 31.75




Nr.	8269
Unterteil	15 1/2 cm
M	22.50
kalt bemalt	M 31.75




Nr.	8270
Unterteil	16 1/2 cm
M	40.—



Nr.	8278
Unterteil	16 1/2 cm
M	22.50
kalt bemalt	M 31.75



Nr.	8279
Unterteil	17 cm
M	30.—
kalt bemalt	M 42.—



Nr.	8583
Unterteil	15 1/2 cm
M	22.50
kalt bemalt	M 31.75



Abb. 2000-3/246
 Musterbuch Brockwitz 1941, Tafel 48, Einzelne Teller, Butterdosen und -Glocken
 aus Sammlung Weinberger

Tafel 48

Einzelne Teller



Nr. 8014 7 1/2 cm
 RM 6,85



Nr. 8046
 cm 6 1/2 7 1/2 9 10 11 1/2 13
 RM 5.— 5,50 6.— 9.— 12,50 15.—



Nr. 8083 8084
 cm 10 13 1/2
 RM 7,35 14,20



Nr. 12208 8 cm
 RM 7,35



Nr. 14210 10 cm
 RM 7,35



Nr. 8071 7 1/2 cm
 RM 7,35

Weitere Teller unter Service

Butterdosen und -Glocken



Nr. 8096 15 1/2 cm
 RM 26.—



Nr. 8268 16 cm
 RM 26.—



Nr. 8269 15 1/2 cm
 RM 30.—



Nr. 8588 14 cm
 hell RM 21,50
 farbig RM 25,80



Nr. 13601 15 1/2 cm
 RM 30.—



Nr. 13601 a 15 1/2 cm
 Mit Schrift „Frische Butter“
 RM 30.—



Siehe unter anderem auch:

PK 2002-5 Anhang 02, SG, Haupt-Katalog Kristallpreßglas Glasfabrik AG in Brockwitz, 1915 (Auszug); Sammlung Neumann

PK 2000-1 SG, Haupt-Katalog Glasfabrik AG in Brockwitz, 1921 (Auszug)
Archiv Museum Coswig

PK 2001-5 Anhang 08, SG, Musterbuch der Glasfabrik AG Brockwitz, 1926 (Auszug)
Sammlung Mauerhoff

PK 2000-2 Anhang 03, Haupt-Katalog der Glasfabrik AG Brockwitz, 1928 (Auszug)
Sammlung Neumann

PK 2003-3 Anhang 01, SG, Musterbuch der Glasfabrik AG Brockwitz, 1941 (Auszug)
Sammlung Weinberger

PK 2015-1 Schumann, SG, Bisquitdose von Brockwitz für „AU PLANTEUR DE CAÏFFA“, Paris, um 1915

PK 2015-1 Schumann, SG, Uran-farbigen „Cabaret à Liqueurs“ als Prämie von „Au Planteur de Caïffa“ 1910-1911, Hersteller unbekannt, Frankreich? vor 1910

Siehe unter anderem auch:

WEB PK - in allen Web-Artikeln gibt es umfangreiche Hinweise auf weitere Artikel zum Thema: suchen auf www.pressglas-korrespondenz.de mit GOOGLE Lokal →

www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-1999-4w-sg-brockwitz-1928.pdf

www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/neumann-brockwitz-1915.pdf PK 2002-5

www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/mootz-service-diana.pdf PK 2003-1

www.pressglas-korrespondenz.de/archiv/pdf/pk-2003-2w-14-mb-kopplitz-1908.pdf

www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/becker-teller-stollwerck.pdf PK 2003-3

www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/geisel-senfbecher-krone-ehrenfeld.pdf PK 2003-3

www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2004-2w-geisel-teller-stollwerck.pdf

www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2004-2w-geisel-becher-teekanne.pdf (Walther)

www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2009-1w-sg-fenne-teller-winter-neukirchen.pdf

www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2009-1w-valentin-herstal-schale.pdf

www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2009-2w-christoph-tavernier-eiffelturm.pdf

www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2010-2w-mellinger-becher-prinzregent.pdf

www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2010-3w-sadler-herstal-schale-1900.pdf

www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2010-4w-tschaepaet-tavernier-1900-antonius.pdf

www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2012-1w-jeschke-palugyay-briefbeschwerer-1918.pdf

www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2012-3w-sadler-walther-kunstdekorglas.pdf

www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2014-1w-sg-legras-karaffe-dolch-1890.pdf

www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2014-2w-lerch-baccarat-russland.pdf

www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2014-2w-fischer-226-legras-zar-nikolaus-1896.pdf

www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2014-3w-ebay-herstal-schale-2014-10.pdf

www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2014-4w-valentin-schale-MF-PARIS-1925.pdf

www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2015-1w-schumann-brockwitz-caiffa-1915.pdf

www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2015-1w-schumann-likoer-service-caiffa-1910.pdf

www.pressglas-korrespondenz.de/aktuelles/pdf/pk-2015-2w-michl-brockw-butter-belga-1914.pdf

